

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

20 mars 2014

PROJET DE LOI
modifiant la loi du 30 juillet 1926
instituant un conseil d'enquête
maritimeTEXTE ADOPTÉ EN SÉANCE PLÉNIÈRE
ET TRANSMIS AU SÉNAT

Documents précédents:

Doc 53 **3428/ (2013/2014):**

- 001: Projet de loi.
-
- 002: Rapport.

Voir aussi:*Compte rendu intégral:*
19 et 20 mars 2014.BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

20 maart 2014

WETSONTWERP
tot wijziging van de wet van 30 juli 1926
tot instelling van een onderzoeksraad
voor de scheepvaartTEKST AANGENOMEN IN PLENAIRE VERGADERING
EN OVERGEZONDEN AAN DE SENAAT

Voorgaande documenten:

Doc 53 **3428/ (2013/2014):**

- 001: Wetsontwerp.
-
- 002: Verslag.

Zie ook:*Integraal verslag:*
19 en 20 maart 2014.

N-VA	:	Nieuw-Vlaamse Alliantie
PS	:	Parti Socialiste
MR	:	Mouvement Réformateur
CD&V	:	Christen-Democratisch en Vlaams
sp.a	:	socialistische partij anders
Ecolo-Groen	:	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen
Open Vld	:	Open Vlaamse liberalen en democraten
VB	:	Vlaams Belang
cdH	:	centre démocrate Humaniste
FDF	:	Fédéralistes Démocrates Francophones
LDD	:	Lijst Dedecker
MLD	:	Mouvement pour la Liberté et la Démocratie
INDEP-ONAFH	:	Indépendant-Onafhankelijk

Abréviations dans la numérotation des publications:		Afkorting bij de nummering van de publicaties:	
DOC 53 0000/000:	Document parlementaire de la 53 ^e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif	DOC 53 0000/000:	Parlementair document van de 53 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA:	Questions et Réponses écrites	QRVA:	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV:	Version Provisoire du Compte Rendu intégral	CRIV:	Voorlopige versie van het Integraal Verslag
CRABV:	Compte Rendu Analytique	CRABV:	Beknopt Verslag
CRIV:	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes)	CRIV:	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen)
PLEN:	Séance plénière	PLEN:	Plenum
COM:	Réunion de commission	COM:	Commissievergadering
MOT:	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)	MOT:	Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants

Commandes:
Place de la Nation 2
1008 Bruxelles
Tél. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.lachambre.be
courriel : publications@lachambre.be

Les publications sont imprimées exclusivement sur du papier certifié FSC

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers

Bestellingen:
Natieplein 2
1008 Brussel
Tel. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.dekamer.be
e-mail : publicaties@dekamer.be

De publicaties worden uitsluitend gedrukt op FSC gecertificeerd papier

Article 1^{er}

La présente loi règle une matière visée à l'article 77 de la Constitution.

Art. 2

Dans la loi du 30 juillet 1926 instituant un conseil d'enquête maritime, il est inséré un article 1/1 rédigé comme suit

“Art. 1/1. La présente loi transpose partiellement la directive 2008/106/CE du Parlement européen et du Conseil du 19 novembre 2008 concernant le niveau minimal de formation des gens de mer (refonte).”.

Art. 3

À l'article 3 de la même loi, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans l'alinéa 1^{er} du texte néerlandophone, le mot “tuchtstrafmaatregelen” est remplacé par le mot “tuchtstraffen”;

2° l'article est complété par deux alinéas, rédigés comme suit:

“Le conseil peut imposer une amende de minimum 100 euros et de maximum 12 500 euros, versée au Trésor.

L'amende peut être prononcée en plus d'une autre sanction disciplinaire.”.

Art. 4

L'article 4 de la même loi est complété par un alinéa rédigé comme suit:

“Le conseil peut annuler les brevets d'aptitude belges des personnes qui les ont obtenus de façon frauduleuse.”.

Art. 5

L'article 12 de la même loi est remplacé par le texte suivant:

“Art. 12. Le conseil d'enquête est composé d'un président, d'un vice-président et de dix assesseurs. Il se réunit valablement lorsque trois membres sont présents:

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet.

Art. 2

In de wet van 30 juli 1926 tot instelling van een onderzoeksraad voor de scheepvaart wordt een artikel 1/1 ingevoegd, luidende:

“Art. 1/1. Deze wet strekt tot gedeeltelijke omzetting van richtlijn 2008/106/EG van het Europees Parlement en de Raad van 19 november 2008 inzake het minimum opleidingsniveau van zeevarenden (herschikking).”.

Art. 3

In artikel 3 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het eerste lid van de Nederlandstalige tekst wordt het woord “tuchtstrafmaatregelen” vervangen door het woord “tuchtstraffen”;

2° het artikel wordt aangevuld met twee leden, luidende:

“De raad kan een geldboete opleggen van minimum 100 euro en maximum 12 500 euro, die in de schatkist wordt gestort.

De geldboete kan samen met een andere tuchtstraf worden opgelegd.”.

Art. 4

Artikel 4 van dezelfde wet wordt aangevuld met een lid, luidende:

“De raad kan de Belgische vaarbevoegdheidsbewijzen van personen die deze op fraudeleuze wijze hebben bekomen nietig verklaren.”.

Art. 5

Artikel 12 van dezelfde wet wordt vervangen als volgt:

“Art. 12. De onderzoeksraad bestaat uit een voorzitter, een ondervoorzitter en uit tien bijzitters. Hij vergadert geldig wanneer ten minste drie leden aanwezig zijn: de

le président ou le vice-président et deux assesseurs. Il peut se diviser en chambres.

Le conseil d'enquête décide à la majorité des voix des membres présents. En cas de parité de voix, la voix du président est prépondérante.”

Art. 6

À l'article 13 de la même loi, modifiée par les lois du 30 décembre 1933 et du 6 août 1993, les modifications suivantes sont apportées:

1° l'alinéa 1^{er} est remplacé par ce qui suit:

“Le président et le vice-président sont nommés par le Roi, sur proposition du ministre de la Mobilité maritime, pour une période de 6 ans, renouvelable.”;

2° dans l'alinéa 2, les mots “remplissant les conditions prévues quant au président par l'article 69, alinéa 2, de la loi du 18 juin 1869 et quant aux vice-présidents par l'article 17, alinéa 1^{er}, de la même loi” sont remplacés par les mots “remplissant les conditions prévues par l'article 207, § 3, du Code judiciaire”;

3° le dernier alinéa est abrogé.

Art. 7

À l'article 14 de la même loi, modifiée par la loi du 6 août 1993, les modifications suivantes sont apportées:

1° l'alinéa 1^{er} est remplacé par ce qui suit:

“Les assesseurs sont nommés par le Roi pour un terme de six ans, renouvelable.”;

2° dans le troisième alinéa, la phrase “Parmi ces assesseurs, quatre au moins doivent être porteurs du brevet belge de capitaine au long cours ou au cabotage, quatre au moins du brevet ou de la licence belge de mécanicien ou de machiniste, deux au moins du brevet belge de patron-pêcheur.” est remplacée par ce qui suit

“Parmi ces assesseurs, deux au moins doivent être porteurs du brevet d'aptitude belge de capitaine, deux au moins du brevet d'aptitude belge de mécanicien ou

voorzitter of de ondervoorzitter en twee bijzitters. Hij kan zich in kamers verdelen.

De onderzoeksraad beslist bij meerderheid van stemmen van de aanwezige leden. Bij staking van stemmen, is de stem van de voorzitter doorslaggevend.”.

Art. 6

In artikel 13 van dezelfde wet, gewijzigd bij wetten van 30 december 1933 en 6 augustus 1993, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° het eerste lid wordt vervangen als volgt:

“De voorzitter en de ondervoorzitter worden, op voordracht van de minister bevoegd voor maritieme mobiliteit door de Koning benoemd voor een hernieuwbare termijn van zes jaar.”;

2° in het tweede lid worden de woorden “en, wat den voorzitter betreft, voldoen aan de vereisten van artikel 69, lid 2, van de wet van 18 juni 1869, en wat de ondervoorzitters aangaat, aan die van artikel 17, lid 1, van dezelfde wet” vervangen door de woorden “en voldoet aan de voorwaarden van artikel 207, § 3, van het Gerechtelijk Wetboek”;

3° het laatste lid wordt opgeheven.

Art. 7

In artikel 14 van dezelfde wet, gewijzigd bij wet van 6 augustus 1993, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° het eerste lid wordt vervangen als volgt:

“De bijzitters worden door de Koning benoemd voor een hernieuwbare termijn van zes jaar.”;

2° in het derde lid wordt de zin “Onder deze bijzitters moeten er ten minste vier het Belgisch diploma van kapitein ter lange omvaart of ter kustvaart bezitten, ten minste vier, het Belgisch diploma of de Belgische vergunning van mecanicien of machinist en ten minste twee, het Belgische diploma van schipper ter visserij.” vervangen als volgt:

“Onder deze bijzitters moeten er tenminste twee een Belgisch vaarbevoegdheidsbewijs van kapitein, ten minste twee een Belgisch vaarbevoegdheidsbewijs

de motoriste, et deux au moins du brevet d'aptitude belge de patron des eaux illimitées."

Art. 8

À l'article 15 de la même loi, modifiée par la loi du 6 août 1993, les modifications suivantes ont été apportées:

1° dans l'alinéa 1^{er}, les mots "un ou plusieurs greffiers adjoints, en nombre fixé par arrêté royal" sont remplacés par "un greffier adjoint";

2° dans l'alinéa 2, les deux premières phrases "Le greffier et les greffiers adjoints sont nommés et révoqués par le Roi. Ils sont choisis sur une liste de trois candidats présentés par le président du conseil." sont remplacées par ce qui suit:

"Le greffier et le greffier adjoint sont nommés pour une période de 6 ans renouvelable, et révoqués par le Roi."

Art. 9

À l'article 16 de la même loi, modifiée par les lois du 30 décembre 1933 et du 6 août 1993, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans l'alinéa 1^{er}, les mots "et des commissaires adjoints en nombre fixé par arrêté royal" sont remplacés par "et un commissaire adjoint";

2° dans l'alinéa 2, la phrase "Ils sont nommés et révoqués par le Roi." est remplacée par ce qui suit:

"Le commissaire et le commissaire adjoint sont nommés pour une période de 6 ans renouvelable, et révoqués par le Roi."

3° dans l'alinéa 3, le mot "docteur" est remplacé par le mot "master";

4° dans l'alinéa 4, les mots "les commissaires adjoints de l'État" est remplacé par les mots "le commissaire adjoint de l'État";

5° entre les alinéas 4 et 5, il est inséré un alinéa rédigé comme suit:

van werktuigkundige of motorist en ten minste twee een Belgisch vaarbevoegdheidsbewijs van schipper onbeperkt vaargebied."

Art. 8

In artikel 15 van dezelfde wet, gewijzigd bij wet van 6 augustus 1993, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het eerste lid worden de woorden "een of meer toegevoegde griffiers, wier getal bij koninklijk besluit wordt bepaald" vervangen door de woorden "een toegevoegd griffier";

2° in het tweede lid worden de eerste twee zinnen "De griffier en de toegevoegde griffiers worden benoemd en afgezet door de Koning. Zij worden gekozen uit eene lijst van drie door den voorzitter van de raad voorgedragen kandidaten." vervangen als volgt:

"De griffier en de toegevoegd griffier worden benoemd voor een hernieuwbare termijn van zes jaar en afgezet door de Koning."

Art. 9

In artikel 16 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wetten van 30 december 1933 en 6 augustus 1993, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het eerste lid worden de woorden "en toegevoegde commissarissen, wier getal bij koninklijk besluit wordt bepaald" vervangen door de woorden "en een toegevoegd rijkscommissaris";

2° in het tweede lid wordt de zin "Zij worden door den Koning benoemd en afgezet" vervangen als volgt:

"De rijkscommissaris en de toegevoegd rijkscommissaris worden benoemd voor een hernieuwbare termijn van zes jaar en afgezet door de Koning.";

3° in het derde lid wordt het woord "doctor" vervangen door het woord "master";

4° in het vierde lid wordt de woorden "toegevoegde rijkscommissarissen" vervangen door de woorden "toegevoegd rijkscommissaris";

5° tussen het vierde en vijfde lid wordt een lid ingevoegd, luidende:

“Le commissaire d’État juge de l’opportunité des poursuites disciplinaires. Il indique la raison du classement sans suite qu’il prend. Cet alinéa n’est pas applicable aux procédures mises en place conformément à l’article 9.”

Art. 10

Dans l’article 17 de la même loi, les mots “, y compris celles de la colonie” sont supprimés.

Art. 11

À l’article 18 de la même loi, les modifications suivantes sont apportées:

1° l’alinéa 1^{er} est remplacé par ce qui suit:

“Les conjoints, les cohabitants légaux, les parents et alliés jusqu’au 3^e degré du président, vice-président, assesseur, commissaire de l’État, commissaire adjoint de l’État, greffier ou greffier adjoint ne peuvent pas faire partie en même temps du conseil.”;

2° dans l’alinéa 2, les mots “158 à 163, 169, 170 et 172 de la dite loi” sont remplacés par les mots “168, 169 et 782 du Code judiciaire”;

3° dans l’alinéa 3, les mots “378 du code de procédure civile” sont remplacés par les mots “828 du Code judiciaire”.

Art. 12

À l’article 19 de la même loi, modifiée par la loi du 30 juin 1933, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans l’alinéa 1^{er}, les mots “articles 175, 176, 177 et 179 de la loi du 18 juin 1869” sont remplacés par les mots “les articles 293 à 299 du Code judiciaire”;

2° dans l’alinéa 2, les mots “articles 175, 176, 177 et 179 de la loi du 18 juin 1869” sont remplacés par les mots “les articles 293 à 299 du Code judiciaire”;

3° dans l’alinéa 3, les mots “Article 177 de la loi du 18 juin 1869 est applicable” sont remplacés par les mots “Les articles 297 à 298 du Code judiciaire sont applicables”.

“De rijkscommissaris oordeelt over de opportuniteit van de tuchtrechtelijke vervolging. Hij geeft de reden aan van de beslissingen van seponering die hij terzake neemt. Dit lid is niet van toepassing op procedures ingesteld overeenkomstig artikel 9.”

Art. 10

In artikel 17 van dezelfde wet worden de woorden “, daaronder begrepen die van de kolonie,” opgeheven.

Art. 11

In artikel 18 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° het eerste lid wordt vervangen als volgt:

“Echtgenoten, wettelijk samenwonenden, bloed- en aanverwanten van de voorzitter, ondervoorzitter, bijzitters, rijkscommissaris, toegevoegd rijkscommissaris, griffier of toegevoegd griffier mogen niet samen deel uitmaken van de onderzoeksraad.”;

2° in het tweede lid worden de woorden “158 tot 163, 169, 170 en 172 van voornoemde wet” vervangen door de woorden “168, 169 en 782 van het Gerechtelijk Wetboek”;

3° in het derde lid worden de woorden “378 van het wetboek van burgerlijke rechtspleging” vervangen door de woorden “828 van het Gerechtelijk Wetboek”.

Art. 12

In artikel 19 van dezelfde wet, gewijzigd bij wet van 30 juni 1933, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het eerste lid worden de woorden “Artikelen 175, 176, 177 en 179 van de wet van 18 juni 1869” vervangen door de woorden “De artikelen 293 tot en met 299 van het Gerechtelijk Wetboek”;

2° in het tweede lid worden de woorden “Artikelen 175, 176 en 179 van de wet van 18 juni 1869” vervangen door de woorden “De artikelen 293 tot en met 299 van het Gerechtelijk Wetboek”;

3° in het derde lid worden de woorden “Artikel 177 van de wet van 18 juni 1869 is toepasselijk” vervangen door de woorden “De artikelen 297 en 298 van het Gerechtelijk Wetboek zijn van toepassing”.

Art. 13

L'article 20 de la même loi est remplacé par ce qui suit:

“Art. 20. En cas d'empêchement, le président est remplacé par le vice-président, le commissaire de l'État par le commissaire adjoint de l'État et le greffier par le greffier adjoint. L'article 329 du Code judiciaire est applicable au conseil d'enquête.”

Art. 14

À l'article 21 de la même loi, les modifications suivantes sont apportées:

1° l'alinéa 2 et l'alinéa 3 sont abrogés;

2° dans l'alinéa 5, les mots “ou par l'assesseur suppléant” sont abrogés.

Art. 15

À l'article 22 de la même loi, l'alinéa 2 est abrogé.

Art. 16

À l'article 23 de la même loi, les modifications suivantes sont apportées:

1° l'alinéa 1^{er} est remplacé par ce qui suit:

“Toute convocation à comparaître devant le conseil est notifiée par le commissaire de l'État. Dans la convocation, le commissaire de l'État mentionne les faits présumés pour lesquels l'intéressé doit comparaître et le commissaire de l'État avertisse l'intéressé du fait que le conseil peut imposer une sanction disciplinaire.”

2° l'alinéa 2 est remplacé par ce qui suit:

“Les convocations se font par envoi recommandé à la poste.”;

3° l'alinéa 3 est remplacé par ce qui suit:

“Une période de 14 jours sera respectée entre la convocation et la comparution devant le conseil. Si l'intéressé n'a ni domicile, ni résidence, ni domicile élu en Belgique, l'article 55 du Code judiciaire est d'appli-

Art. 13

Artikel 20 van dezelfde wet wordt vervangen als volgt:

“Art. 20. Bij verhindering wordt de voorzitter vervangen door de ondervoorzitter, de rijkscommissaris door de toegevoegde rijkscommissaris en de griffier door de toegevoegde griffier. Artikel 329 van het Gerechtelijk Wetboek is van toepassing op de onderzoeksraad.”

Art. 14

In artikel 21 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° het tweede en derde lid worden opgeheven;

2° in het vijfde lid worden de woorden “of de toegevoegde bijzitter” opgeheven.

Art. 15

In artikel 22 van dezelfde wet wordt het tweede lid opgeheven.

Art. 16

In artikel 23 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° het eerste lid wordt vervangen als volgt:

“Elke oproeping om voor de raad te verschijnen wordt ter kennis gebracht door de rijkscommissaris. In de oproeping bepaalt de rijkscommissaris de vermeende feiten waarvoor de betrokkene dient te verschijnen en waarschuwt de rijkscommissaris de betrokkene dat de raad een tuchtstraf kan opleggen”.

2° het tweede lid wordt vervangen als volgt:

“De oproeping gebeurt bij een ter post aangetekende zending.”;

3° het derde lid wordt vervangen als volgt:

“Een termijn van minstens 14 dagen wordt gelaten tussen de oproeping en de verschijning voor de raad. Indien de opgeroepen persoon noch woonplaats, noch verblijfplaats, noch gekozen woonplaats heeft in

cation. Si l'intéressé démontre qu'il est en mer pour des raisons professionnelles, le président peut fixer une nouvelle date de comparution.”;

4° dans l'alinéa 4, entre les mots “les délais” et les mots “et ordonner”, les mots “visés à l'alinéa 3” sont insérés.

5° l'alinéa 5 est remplacé par ce qui suit:

“L'article 53*bis* du Code judiciaire est applicable aux convocations visées à l'alinéa 1^{er}.”;

6° l'alinéa 6 est abrogé.

Art. 17

À l'article 24 de la même loi, les modifications suivantes sont apportées:

1° l'alinéa 1^{er} est remplacé par ce qui suit:

“L'article 939 du Code judiciaire est applicable aux interrogatoires des intéressés et des témoins.”;

2° les alinéas 2, 3 et 4 sont abrogés;

3° dans l'alinéa 5, la phrase “Les circonstances mentionnées à l'article 283 du Code de procédure civile seront mentionnées au procès-verbal” est abrogée.

Art. 18

À l'article 25, alinéa 1^{er} de la même loi, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans l'alinéa 1^{er}, le mot “cité” est remplacé par le mot “convoqué”;

2° dans l'alinéa 1^{er}, les mots “dans la colonie ou” sont supprimés.

3° dans l'alinéa 2, le mot “citée” est remplacé par le mot “convoquée”;

4° dans l'alinéa 2, le mot “26 à 300 fr.” sont remplacés par les mots “26 euros à 300 euros”.

België, is artikel 55 van het Gerechtelijk Wetboek van toepassing. Indien de opgeroepen persoon aantoon dat hij wegens professionele redenen op zee is, dan kan de voorzitter een nieuwe datum van verschijning vastleggen.”;

4° in het vierde lid worden tussen de woorden “de termijn” en de woorden “afkorten en” de woorden “bedoeld in het derde lid” ingevoegd;

5° het vijfde wordt vervangen als volgt:

“Artikel 53*bis* van het Gerechtelijk Wetboek is van toepassing op de oproepingen bedoeld in het eerste lid.”;

6° het zesde lid wordt opgeheven.

Art. 17

In artikel 24 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° het eerste lid wordt vervangen als volgt:

“Artikel 939 van het Gerechtelijk Wetboek is van toepassing op de verhoren van de betrokkene en de getuigen.”;

2° het tweede, derde en vierde lid worden opgeheven;

3° in het vijfde lid wordt de zin “De bij artikel 283 van het wetboek van burgerlijke rechtspleging vermelde omstandigheden zullen in het proces-verbaal opgeteekend worden.” opgeheven.

Art. 18

In artikel 25 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het eerste lid wordt het woord “gedaagde” vervangen door het woord “opgeroepen”;

2° in het eerste lid worden de woorden “in de kolonie of” opgeheven;

3° in het tweede lid wordt het woord “gedaagde” vervangen door het woord “opgeroepen”;

4° in het tweede lid worden de woorden “26 frank tot 300 frank” vervangen door de woord “26 euro tot 300 euro”.

Art. 19

Dans l'article 28 de la même loi, les mots "aux autorités judiciaires de la colonie" sont abrogés.

Art. 20

L'article 29 de la même loi est abrogé.

Art. 21

Dans l'article 30 de la même loi les modifications suivantes sont apportées:

1° l'alinéa 1^{er} est abrogé;

2° dans l'alinéa 2, la phrase "L'intéressé peut se faire assister d'un conseil choisi conformément à l'article 62 de loi du 18 juin 1869" est remplacée par la phrase "L'intéressé peut se faire assister ou représenter par un conseil".

Art. 22

À l'article 31 de la même loi, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans l'alinéa 1^{er}, le mot "citer" est remplacé par le mot "convoquer";

2° dans l'alinéa 2, le mot "cités" est remplacé par le mot "convoqués";

3° le dernier alinéa est abrogé.

Art. 23

Dans l'article 33 de la même loi, les mots "articles 140, § 1^{er}, 141, 143, 144 et 146 de la loi du 18 juin 1869, ainsi que les articles 88 à 92 du Code de procédure civile" sont remplacés par les mots "les articles 759 à 762, 778, alinéa 1^{er}, et 782*bis* du code judiciaire".

Art. 24

L'article 37 de la même loi est remplacé par le texte suivant:

Art. 19

In artikel 28 van dezelfde wet worden de woorden "en aan de rechterlijke overheden van de kolonie" opgeheven.

Art. 20

Artikel 29 van dezelfde wet wordt opgeheven.

Art. 21

In artikel 30 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° het eerste lid wordt opgeheven;

2° in het tweede lid wordt de zin "De betrokkene mag zich doen bijstaan door eenen raadsman gekozen overeenkomstig artikel 62 van de wet van 18 juni 1869." vervangen door de zin "De betrokkene mag zich doen bijstaan of vertegenwoordigen door een raadsman".

Art. 22

In artikel 31 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het eerste lid wordt het woord "dagvaarden" vervangen door het woord "opgeroepen";

2° in het tweede lid wordt het woord "gedagvaard" vervangen door het woord "opgeroepen";

3° het laatste lid wordt opgeheven.

Art. 23

In artikel 33 van dezelfde wet worden de woorden "artikelen 140, §1, 141, 143, 144 en 146 van de wet van 18 juni 1869, alsmede artikelen 88 tot 92 van het Wetboek van burgerlijke rechtspleging" vervangen door de woorden "de artikelen 759 tot en met 762, 778, eerste lid, en 782*bis* van het Gerechtelijk Wetboek".

Art. 24

Artikel 37 van dezelfde wet wordt vervangen als volgt:

“Art. 37. La notification de la décision prévue aux articles 3, 4, 7 ou 9 est faite par envoi recommandé à la poste par le commissaire de l’État.”

Art. 25

À l’article 38 de la même loi, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans l’alinéa 1^{er}, les mots “prévu à l’article 29 et avant la décision définitive” sont remplacés par les mots “prévu à l’article 23, alinéa 1^{er}, et avant la décision définitive ou qu’il était représenté”;

2° l’alinéa 2 est remplacé par ce qui suit:

“L’opposition aux décisions rendues par défaut doit être formée par envoi recommandé à la poste dans les trente jours après la notification de la décision visé à l’article 37.”

3° l’alinéa 3 est remplacé par ce qui suit:

“Si l’intéressé n’a ni domicile, ni résidence, ni domicile élu en Belgique, l’article 55 du Code judiciaire d’application.”

4° l’alinéa 4 est remplacé par ce qui suit:

“Par dérogation aux alinéa 2 et 3, le délai sera porté à trois mois si l’intéressé démontre qu’il est en mer pour des raisons professionnelles au moment de la notification de la décision visé à l’article 37.”;

5° l’article est complété par un alinéa rédigé comme suit:

“L’opposition suspend l’exécution de la décision.”

Art. 26

L’article 39 de la même loi est remplacé par ce qui suit:

“Art. 39. § 1^{er}. Les décisions du conseil ne sont pas susceptibles d’appel, sauf les décisions du conseil qui infligent une sanction disciplinaire en vertu de l’article 3 ou qui suspendent ou annulent un brevet d’aptitude en vertu de l’article 4.

“Art. 37. Kennisgeving van de beslissing genomen op grond van artikel 3, 4, 7 of 9 gebeurt aan de betrokkene door middel van een ter post aangetekende zending door de rijkscommissaris.”

Art. 25

In artikel 38 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het eerste lid worden de woorden “op de bij artikel 29 voorziene waarschuwing verschenen is” vervangen door de woorden “na de bij artikel 23, eerste lid, voorziene waarschuwing verschenen is of vertegenwoordigd werd”; werd.”

2° het tweede lid wordt vervangen als volgt:

“Verzet tegen bij verstek gewezen beslissingen moet gedaan worden bij een ter post aangetekende zending, binnen de dertig dagen na kennisgeving van de beslissing zoals bepaald in artikel 37.”

3° het derde lid wordt vervangen als volgt:

“Ingeval de betrokkene noch woonplaats, noch verblijfplaats, noch gekozen woonplaats heeft in België, is artikel 55 van het Gerechtelijk Wetboek van toepassing.”;

4° het vierde lid wordt vervangen als volgt:

“In afwijking van het tweede en derde lid, wordt de termijn op drie maand gebracht indien de betrokkene aantoonde dat hij zich op zee bevond wegens professionele redenen op het ogenblik van de kennisgeving van de beslissing bedoeld in artikel 37.”;

5° het artikel wordt aangevuld met een lid, luidende:

“Het verzet schorst de tenuitvoerlegging van de beslissing.”

Art. 26

Artikel 39 van dezelfde wet wordt vervangen als volgt:

“Art. 39. § 1. De beslissingen van de raad zijn niet vatbaar voor hoger beroep behoudens de beslissingen van de raad waarbij een tuchtstraf overeenkomstig artikel 3 wordt opgelegd of waarbij een vaarbevoegdheidsbewijs wordt geschorst of nietig verklaard overeenkomstig artikel 4.

§ 2. L'appel est introduit auprès du tribunal de première instance d'Anvers, division d'Anvers, en ce qui concerne les membres d'équipage visés à l'article 2 de navires de mer visés à l'article 1, 1° et 3°, et auprès du tribunal de première instance de Flandre occidentale, division de Bruges en ce qui concerne les membres d'équipage visés à l'article 2 de navires de mer visés à l'article 1, 2°.

§ 3. L'appel est introduit dans les trente jours qui suivent la notification de la décision visée à l'article 37.

Si l'intéressé n'a ni domicile, ni résidence, ni domicile élu en Belgique, l'article 55 du Code judiciaire est d'application.

Par dérogation aux alinéa 1^{er} et 2 de ce paragraphe, le délai sera porté à trois mois si l'intéressé démontre qu'il est en mer pour des raisons professionnelles au moment de la notification de la décision visée à l'article 37.

§ 4. Le tribunal du première instance statue en dernier ressort.

§ 5. L'appel suspend l'exécution de la décision.”.

Art. 27

Les articles 40 et 41 de la même loi sont abrogés.

Art. 28

Dans l'article 45 de la même loi, les modifications suivantes sont apportés:

1° dans l'alinéa 2, les mots “de pourvoi,” sont abrogés;

2° dans l'alinéa 3, les mots “L'opposition, le pourvoi” sont abrogés.

Art. 29

Dans l'article 47 de la même loi, le mot “francs” est deux fois remplacé par le mot “euros”.

§ 2. Het beroep wordt ingesteld bij de rechtbank van eerste aanleg van Antwerpen, afdeling Antwerpen, voor wat de in artikel 2 bedoelde bemanningsleden van de in artikel 1, 1° en 3°, bedoelde zeeschepen betreft en bij de rechtbank van eerste aanleg van West-Vlaanderen, afdeling Brugge, voor wat de in artikel 2 bedoelde bemanningsleden van de in artikel 1, 2°, bedoelde zeeschepen betreft.

§ 3. Het beroep wordt ingesteld binnen de dertig dagen na de kennisgeving van de beslissing bedoeld in artikel 37.

Indien de betrokkene noch woonplaats, noch verblijfplaats, noch gekozen woonplaats heeft in België, is artikel 55 van het Gerechtelijk wetboek van toepassing.

In afwijking van het eerste en tweede lid van deze paragraaf, wordt de termijn op drie maand gebracht indien de betrokkene aantoont dat hij zich op zee bevond wegens professionele redenen op het ogenblik van de kennisgeving van de beslissing bedoeld in artikel 37.

§ 4. De rechtbank van eerste aanleg doet uitspraak in laatste aanleg.

§ 5. Het hoger beroep schorst de tenuitvoerlegging van de beslissing.”.

Art. 27

De artikelen 40 en 41 van dezelfde wet worden opgeheven.

Art. 28

In artikel 45 van dezelfde wet worden de volgende wijzingen aangebracht:

1° in het tweede lid worden de woorden “van voorziening,” opgeheven;

2° in het derde lid worden de woorden “verzet, voorziening en” opgeheven.

Art. 29

In artikel 47 van dezelfde wet wordt het woord “frank” tweemaal vervangen door het woord “euro”.

Art. 30

Dans l'article 49 de la même loi, le mot "francs" est deux fois remplacé par le mot "euros".

Art. 31

Dans l'article 51 de la même loi, le mot "francs" est deux fois remplacé par le mot "euros".

Art. 32

Dans l'article 52 de la même loi, les mots "prévues aux articles 91 et 92 du Code de procédure civile et celles" sont supprimés.

Art. 33

L'article 569, alinéa 1^{er}, du Code judiciaire, modifié par les lois du 28 juin 1984, 11 avril 1989, 13 juin 1991, 28 février 1999, 23 mars 1999, 22 avril 1999, 1^{er} mars 2000, 27 mars 2001, 13 février 2003, 6 octobre 2005, 13 décembre 2005, 10 mai 2007, 22 décembre 2008, 2 juin 2010, 15 juillet 2011, 19 juillet 2012, 4 décembre 2012, 10 janvier 2013, 2 juin 2013 et 30 juillet 2013, est complété par le 44°, rédigé comme suit:

"44° des recours visés à l'article 39 de la loi du 30 juillet 1926 instituant un conseil d'enquête maritime."

Art. 34

Dans le Code judiciaire, un article 633*decies* est inséré, rédigé comme suit:

"Art. 633*decies*. Le tribunal de première instance d'Anvers, division d'Anvers, est seul compétent pour connaître des appels visés à l'article 39 de la loi du 30 juillet 1926 instituant un conseil d'enquête maritime, introduit par les membres des équipage visés à l'article 2 de la loi du 30 juillet 1926 instituant un conseil d'enquête maritime des navires de mer visés à l'article 1^{er}, 1° et 3°, de la loi du 30 juillet 1926 instituant un conseil d'enquête maritime.

Le tribunal de première instance de Flandre occidentale, division de Bruges, est seul compétent pour

Art. 30

In artikel 49 van dezelfde wet wordt het woord "frank" tweemaal vervangen door het woord "euro".

Art. 31

In artikel 51 van dezelfde wet wordt het woord "frank" tweemaal vervangen door het woord "euro".

Art. 32

In artikel 52 van dezelfde wet worden de woorden "voorzien bij artikelen 91 en 92 van het Wetboek van burgerlijke rechtspleging en die" opgeheven.

Art. 33

Artikel 569, eerste lid, van het Gerechtelijk Wetboek, gewijzigd bij de wetten van 28 juni 1984, 11 april 1989, 13 juni 1991, 28 februari 1999, 23 maart 1999, 22 april 1999, 1 maart 2000, 27 maart 2001, 13 februari 2003, 6 oktober 2005, 13 december 2005, 10 mei 2007, 22 december 2008, 2 juni 2010, 15 juli 2011, 19 juli 2012, 4 december 2012, 10 januari 2013, 2 juni 2013 en 30 juli 2013, wordt aangevuld met de bepaling onder 44°, luidende:

"44° van de beroepen bedoeld in artikel 39 van de wet van 30 juli 1926 tot instelling van een onderzoeksraad voor de scheepvaart."

Art. 34

In het Gerechtelijk Wetboek wordt een artikel 633*decies* ingevoerd, luidende:

"Art. 633*decies*. De rechtbank van eerste aanleg van Antwerpen, afdeling Antwerpen, is als enige bevoegd om kennis te nemen van de beroepen bedoeld in artikel 39 van de wet van 30 juli 1926 tot instelling van een onderzoeksraad voor de scheepvaart ingesteld door de in artikel 2 van de wet van 30 juli 1926 tot instelling van een onderzoeksraad voor de scheepvaart bedoelde bemanningsleden van de zeeschepen bedoeld in artikel 1, 1° en 3°, van de wet van 30 juli 1926 tot instelling van een onderzoeksraad voor de scheepvaart.

De rechtbank van eerste aanleg van West-Vlaanderen, afdeling Brugge, is als enige bevoegd om kennis te

connaître des appels visés à l'article 39 de la loi du 30 juillet 1926 instituant un conseil d'enquête maritime, introduit par les membres des équipage visés à l'article 2 de la loi du 30 juillet 1926 instituant un conseil d'enquête maritime des navires de mer visés à l'article 1, 2°, de la loi du 30 juillet 1926 instituant un conseil d'enquête maritime.”.

Art. 35

Les personnes qui exercent les mandats visés aux articles 13, 14 et 16 au moment de l'entrée en vigueur de la présente loi entament un mandat de 6 ans en vertu des articles modifiés 13, 14 et 16 au moment de l'entrée en vigueur de la présente loi.

Bruxelles, le 20 mars 2014

*Le président de la Chambre
des représentants,*

*La greffière de la Chambre
des représentants,*

André FLAHAUT

Emma DE PRINS

nemen van de beroepen bedoeld in artikel 39 van de wet van 30 juli 1926 tot instelling van een onderzoeksraad voor de scheepvaart ingesteld door de in artikel 2 van de wet van 30 juli 1926 tot instelling van een onderzoeksraad voor de scheepvaart bedoelde bemanningsleden van de zeeschepen bedoeld in artikel 1, 2°, van de wet van 30 juli 1926 tot instelling van een onderzoeksraad voor de scheepvaart.”.

Art. 35

De personen die de mandaten bedoeld de artikelen 13, 14 en 16, uitoefenen op het ogenblik van de inwerkingtreding van deze wet, beginnen aan een mandaat van zes jaar overeenkomstig de bepalingen van de gewijzigde artikelen 13, 14 en 16 op het ogenblik van de inwerkingtreding van deze wet.

Brussel, 20 maart 2014

*De voorzitter van de Kamer
van volksvertegenwoordigers,*

*De griffier van de Kamer
van volksvertegenwoordigers,*